


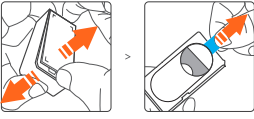
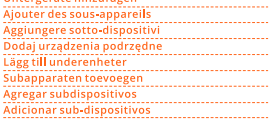
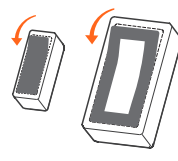
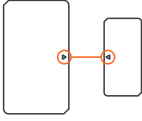




<div>  <p><b>SONOFF</b> SNZB-04</p> <p>Quick Guide V1.2</p>  <p>Wireless Door/Window Sensor</p> <p>CH · DP · 2N · 0E · FR · IT · PL · SV · US · ES · PT · RU</p> </div>	<div>  <p>本设备需要连接SONOFF ZigBee网关进行智能操作,与其他产品互联互通。 このデバイスにおいて、SONOFF ZigBeeゲートウェイを使ったその他のデバイスとは通信が実現できるため、インテリジェントに動作させることができます。 The device can be operated intelligently via working with the SONOFF ZigBee Bridge to communicate with other devices. Das Gerät kann intelligent betrieben werden, indem man mit dem SONOFF ZigBee Gateway arbeitet, um mit anderen Geräten zu kommunizieren. En travaillant avec la passerelle SONOFF ZigBee pour communiquer avec d'autres appareils, l'appareil peut être utilisé de manière intelligente. Il dispositivo può essere azionato in modo intelligente attraverso SONOFF ZigBee Gateway per comunicare con altri dispositivi. Uređenje može obavljati inteligentno pomoću pomoćne s branku SONOFF Zigbee do komunikaci s drugim uređajima. Enheten kan användas intelligent genom att arbeta med SONOFF ZigBee-gateway för att kommunicera med andra enheter. Het apparaat kan intelligent worden bediend door te werken met de SONOFF ZigBee gateway om te communiceren met andere apparaten. El dispositivo puede operarse de forma inteligente trabajando con el SONOFF de ZigBee puerta de enlace para comunicarse con otros dispositivos. O dispositivo pode ser operado de maneira inteligente através do trabalho com o SONOFF ZigBee Bridge para se comunicar com outros dispositivos. Устройством можно управлять интеллектуально посредством шлюза SONOFF производства компании ZigBee для обмена данными с другими устройствами. ZigBee для обмена данными с другими устройствами.</p> </div>	<div> <p>①</p> <p>设备支持其他无线协议为ZigBee 3.0的网关,具体以实际产品为准。 このデバイスは、ZigBee 3.0のワイヤレスプロトコルをサポートするその他のゲートウェイと連携できます。新しいことは最終製品に準じています。 The device can work with other gateways supporting ZigBee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product. Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drahtlose Protokoll Zigbee 3.0 unterstützen. Enheten kan fungera med andra gateways som stöder Zigbee 3.0-protokoll. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten. Het apparaat kan werken met andere gateways die het draadloze Zigbee 3.0 protocol ondersteunen. Gedetailleerde informatie is in overeenstemming met het eindproduct. Il dispositivo puede trabajar con otras puertas de enlace que sean compatibles con el protocolo inalámbrico de Zigbee 3.0. La información detallada es conforme al producto final. O dispositivo pode funcionar com outras entradas que suportam o protocolo sem fio ZigBee 3.0. Informações detalhadas estão de acordo com o produto final. Устройство может работать с другими шлюзами, поддерживающими беспроводной протокол ZigBee 3.0. Подробная информация соответствует характеристикам конечного изделия.</p> </div>	<div> <p>①</p> <p>下载“易微联”App eWeLink アプリをダウンロードしてください Download the eWeLink App eWeLink App herunterladen Télécharger la eWeLink application Scarica la eWeLink App Pobierz eWeLink App Ladda ner eWeLink App Download de eWeLink App Descargar la eWeLink aplicación Baixe o eWeLink App Скачать eWeLink приложение</p>  <p>GET IT ON Google Play Download on the App Store</p> </div>	<div> <p>②</p> <p>拔出电池绝缘片 電池の絶縁シートを取り出して Take out the battery insulation sheet. Nehmen Sie die Batterieisolerungsfolie heraus. Enlever la feuille d'isolation de la batterie. Estrarre il foglio isolante della batteria. Wyjąć arkusz izolacyjny baterii. Ta ut batteriisoleringsarket. Neem het batterij-isolatievel uit. Extraiga la hoja aislante de aislamiento de la batería. Retire a folha de isolamento da bateria. Извлеките изоляционный лист батареи.</p>  </div>	<div> <p>③</p> <p>添加子设备 付属設備の追加 Add sub-devices Untergeräte hinzufügen Ajouter des sous-appareils Agregar sotto-dispositivi Dodaj urządzenia podrzędne Lägg till underenheter Subapparaten toevoegen Agregar subdispositivos Adicionar sub-dispositivos Добавьте суб-устройства</p> <p>打开eWeLink APP,选择要连接的网关,点击“添加”子设备,然后长按设备“RST”重置按钮5秒直到LED指示灯闪烁3下,设备进入配对模式,等待设备连接。 付属設備の追加をクリックして、ライトの3回点滅まで「RST」ボタンを5秒間長押しして、ペアリングが完了するまでしばらくお待ちください。</p> </div>	<div> <p>④</p> <p>设备分带电池和不带电池版本。 当該機種/バージョンと非対応バージョンがあります The device is available in battery and non-battery versions. Het apparaat bestaat uit twee versies, à savoir avec batterie et sans batterie.</p>  </div>	<div> <p>⑤</p> <p>添加子设备前, 请关闭网关。 付属設備を追加する前に、ゲートウェイを接続してください。 Connect the gateway before adding the sub-device. Schließen Sie das Gateway an, bevor Sie das Untergerät hinzufügen.</p> </div>	<div> <p>⑥</p> <p>Connecter la passerelle avant d'ajouter le sous-dispositif. Collegare il Gateway prima di aggiungere il sotto-dispositivo. Podłącz bramkę przed dodaniem urządzenia podrzędnego. Enheten är tillgänglig i batteri- och icke-batteri-versioner. El dispositivo viene en el diseño con batería y sin batería. O aparelho possui a versão com bateria e sem bateria. Conecte o Bridge antes de adicionar o sub-dispositivo. Подключите шлюз перед добавлением суб-устройства.</p>  <p>打开eWeLink APP,选择要连接的网关,点击“添加”子设备,然后长按设备“RST”重置按钮5秒直到LED指示灯闪烁3下,设备进入配对模式,等待设备连接。 付属設備の追加をクリックして、ライトの3回点滅まで「RST」ボタンを5秒間長押しして、ペアリングが完了するまでしばらくお待ちください。</p> </div>	<div> <p>⑦</p> <p>Accédez à eWeLink APP, sélectionnez la passerelle que vous souhaitez connecter et appuyez sur «Ajouter» pour ajouter un sous-dispositif. Ensuite, appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation de l'appareil pendant 5s jusqu'à ce que le voyant LED clignote trois fois, ce qui signifie que l'appareil est entré en mode d'appairage, et soyez patient jusqu'à la fin de l'appairage. Accedere all'APP eWeLink, selezionare il Gateway che si vuole collegare e toccare "Add" per aggiungere un sotto-dispositivo. Quindi premere a lungo il pulsante di reset sul dispositivo per 5s fino a quando l'indicatore LED non lampeggia tre volte: questo segnale indica che il dispositivo è entrato nella modalità di associazione. Attendere fino al completamento dell'operazione. Över: eWeLink App, välj den gateway som du vill ansluta och tryck på "Lägg till" för att lägga till en underenhet. Tryck sedan länge på "RST" återställningsknapp på enheten i 5 sekunder tills lysdiodindikatorn blinkar tre gånger, vilket innebär att enheten har gått in i hoppningsläge, och ha tålmodigt tills hoppningen är klar. Ga naar de eWeLink App, selecteer de gateway die u wilt verbinden en tik op "Toevoegen" om een subapparaat toe te voegen. Druk vervolgens 5 seconden lang op de resetknop "RST" op het apparaat totdat de LED-indicator drie keer knippert, wat betekent dat het apparaat de koppelingsmodus is ingegaan, en wees geduldig totdat de koppeling is voltooid. Acceda à la aplicación eWeLink, seleccione la puerta de enlace que desee conectar y toque en "Agregar" para agregar el subdispositivo. Posteriormente, pulse el botón de reinicio del dispositivo durante 5 segundos hasta que el indicador LED parpadee tres veces, lo que significa que el dispositivo ha entrado en modo emparejamiento y tenga paciencia hasta que se complete el emparejamiento.</p> </div>	<div> <p>⑧</p> <p>Accese o aplicativo eWeLink, selecione o Bridge que você deseja conectar e toque em "Adicionar" para adicionar um sub-dispositivo. Em seguida, pressione e segure o botão de reset no dispositivo por 5s até o indicador LED piscar três vezes, o que significa que o dispositivo entrou no modo de emparelhamento e seja paciente até que o emparelhamento seja concluído. Осуществите доступ к приложению eWeLink, выберите шлюз, который желаете подключить, и коснитесь «Добавить», чтобы добавить суб-устройство. Затем выдерживайте долгое нажатие кнопки сброса на устройстве в течение 5 секунд, пока светодиодный индикатор не мигнет трижды. Это означает, что устройство перешло в режим установок соединения, затем ждите завершения процесса установок соединения.</p> </div>	<div> <p>⑨</p> <p>安装设备 取り付け Installation Installation Instalazione Instalacja Instalație Instalação Установка</p> <p>如漏加失败, 请将设备移近网关后再重新添加。 デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近く場所に置いて、再度追加してください。 If the device is failed to be added, please move the device closer to the Bridge and add it again. Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, bewegen Sie das Gerät bitte näher an die Gateway und fügen Sie es erneut hinzu. Si l'appareil n'a pas été ajouté, veuillez rapprocher l'appareil du Passerelle et l'ajouter à nouveau. Se não si riesce ad aggiungere il dispositivo, avvicinarlo a Gateway e tentare di nuovo. Если устройство не удалось добавить, переместите устройство ближе к шлюзу и добавьте его снова.</p>  <p>4-1</p> <p>撕下3M保护膜。 3M接着前の保護フィルムをはがします。 Tear off the protective film of the 3M adhesive. Schutzfolie des 3M-Klebers abziehen. Retirer le film protecteur de l'adhésif 3M. Снять устройство не удаляя защитный слой.</p> </div>
--	---	--	---	--	---	---	---	--	---	--	---

<div> <p>Oderwijf folie ochromna z taśmy klejącej 3M. Ta bont skyddsfolien från 3M-klemt. Schreie de beschermfolie van de 3M lijm af. Retirer la pellicula protectora del adhesivo 3M. Raspae a pellicula protectora do adesivo 3M. Оторвите защитную пленку с клея 3M.</p> <p>4-2</p>  <p>安装时发射器和磁铁上的安装对位标识尽量对齐。 インストールする時に、マグネットのマークラインと送信機のマークラインを合わせてください。 Try to align the mark line on the magnet with that on the transmitter during installation. Während der Montage versuchen, die Markierungslinie auf dem Sender auszurichten. Lors de l'installation, essayez d'aligner la marque sur l'aimant avec la marque sur l'émetteur. Cerca di allineare la linea di marcatura sul magnete con quella sul trasmettitore durante l'installazione. Podczas instalacji postaraj się wyrównać linię znaku na magnecie z linią znajdującą się na nadajniku. Försök att anpassa markeringlinjen på magneten till den på sändaren under installationen.</p> <p>10</p> </div>	<div> <p>Probeer tijdens de installatie de markeringlijn op de magneet uit te lijnen met die op de zender. Intente alinear la línea de marca del imán con la del transmisor durante la instalación. Tente alinhar a linha da marca no ímã com aquela no transmissor durante a instalação. При установке попробуйте выровнять линию метки на магните с линией на передатчике.</p> <p>4-3</p> <p>分别贴在所需开合区域。 別々の開閉部にインストールしてください。 Install them in the opening and closing area separately. Installeer sie sie getrennt im gewünschten Öffnungs- und Schließbereich. Installez les séparément dans les zones d'ouverture et de fermeture requises. Installark separatamente nell'area di apertura e chiusura richiesta. Zainstaluj je osobno w wymaganych obszarze otwierania i zamykania. Montera dem separat i det område som krävs för öppning och stängning. Instálos en la zona de apertura y cierre de forma separada. Установите их отдельно в нужной области открывания и закрывания.</p> <p>11</p> </div>	<div> <p>①</p> <p>发射器和磁铁安装间隙在门面闭合状态下小于10mm。 ドアまたはウィンドウズを閉める時は、インストールギャップが10mm未満であることを確認してください。 Make sure the installation gap is less than 10mm when the door or the window is closed. Achten Sie darauf, dass der Einbauspalt weniger als 10 mm beträgt, wenn die Tür oder das Fenster geschlossen ist. Veillez à ce que, lorsque la porte ou la fenêtre est fermée, l'écart d'installation soit inférieur à 10 mm. Assicurarsi che la distanza di installazione sia inferiore a 10 mm quando la porta o la finestra è chiusa. Sprawdź, czy szczelina montażowa jest mniejsza niż 10 mm, gdy drzwi lub okno są zamknięte. Säkerställ att monteringsavståndet är mindre än 10 mm när dörren eller fönstret är stängt. Zorg ervoor dat de opening bij installatie minder dan 10 mm is wanneer de deur of het raam gesloten is. Certifique-se de que o espaço de instalação seja inferior a 10mm quando a porta ou janela for fechada. Убедитесь, что установочный зазор менее 10 мм, когда дверь или окно закрыто.</p> <p>12</p> </div>	<div> <p>User Manual</p>  <p>https://sonoff.tech/usermanuals</p> <p>扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。 QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。 Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help. Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe. Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide. Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto. Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy. Skannera QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp. Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp. Escaneie o código QR o visite o site web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda. Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.</p> <p>13</p> </div>	<div> <p>FCC compliance statement</p> <p>This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. 2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause such interference by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: —Reorient or relocate the receiving antenna. —Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.</p> <p>FCC Radiation Exposure statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.</p> <p>14</p> </div>	<div> <p>ISED Notice</p> <p>This device complies (licence-exempt transmitter(s)/récepteur(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's (licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003B. This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.</p> <p>15</p> </div>	<div> <p>WEEE Warning</p>  <p>WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE) as defined in Directive 2012/19/EU which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal/recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the retailer or local authority for more information about this collection as well as terms and conditions of such collection points.</p> <p>16</p> </div>	<div> <p>SAR Warning</p> <p>Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the equipment and the body of the user. Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'appareil et le corps de l'utilisateur.</p> <p>EU Declaration of Conformity</p> <p>Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-04 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://sonoff.tech/usermanuals</p> <p>EU Operating Frequency Range:</p> <p>ZigBee: 2405~2480MHz Output Power: 4.79dBm</p> <p>产品中有害物质的名称及含量</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">部件名称</th> <th colspan="8">有害物质</th> </tr> <tr> <th>铅 (Pb)</th> <th>汞 (Hg)</th> <th>镉 (Cd)</th> <th>六价铬 (Cr(VI))</th> <th>多溴联苯 (PBB)</th> <th>多溴二联苯 (PBDE)</th> <th>邻苯二甲酸酯类</th> <th>其他</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>塑料件</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>电子元件</td> <td>x</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>包装材料</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> <td>0</td> </tr> </tbody> </table> <p>本書根據RoHS(TL1364)的規定編制: 0:表示該有害物质在該部件中所含均質材料中的含量均符合GB/T 26572規定的限量要求以下; x:表示該有害物质至少在該部件的某一均質材料中的含量超過GB/T 26572規定的限量要求。</p> <p>17</p> </div>	部件名称	有害物质								铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二联苯 (PBDE)	邻苯二甲酸酯类	其他	塑料件	0	0	0	0	0	0	0	0	电子元件	x	0	0	0	0	0	0	0	包装材料	0	0	0	0	0	0	0	0	<div> <p>微功率设备使用说明</p> <p>① 本产品使用的 ZigBee 技术符合“微功率短距离无线电发射设备设置国家技术规范”中通用微功率设备设置设备的技术要求,用于数据传输应用,采用一体化天线,控制、调制及开关等使用方法请参考产品说明书中相关内容; ② 不得随意改变设备结构或连接件,扩大发射功率范围,加大发射功率(包括额外加装发射功率放大器),不得擅自更改发射天线; ③ 不得对其它合法的无线电设备(如)产生有害干扰,也不得擅自改变发射功率; ④ 应当遵守受限制频率范围的工业、科学及医疗(ISM)应用设备的干扰或其他合法的无线电设备(如)干扰; ⑤ 如将设备在禁止使用区域(如)产生有害干扰时,应立即停止使用,并采取措施消除干扰后方可继续使用; ⑥ 在无线电发射的频段方法,国家和有关规定,检查到设备符合国家文、气象、雷达、卫星增站(含测控、监测、接收、导航站)等军民用无线电设备(如),机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备时,应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定; ⑦ 禁止在以人体组织为中心点为圆心、半径50m的区域内使用各类电磁辐射源; ⑧ 微功率设备使用温度为-10℃~40℃,供电为3V</p> <p>18</p> </div>
部件名称	有害物质																																																			
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二联苯 (PBDE)	邻苯二甲酸酯类	其他																																												
塑料件	0	0	0	0	0	0	0	0																																												
电子元件	x	0	0	0	0	0	0	0																																												
包装材料	0	0	0	0	0	0	0	0																																												

<div>  <p><b>SONOFF</b></p> <p>松 诺 技 术</p> </div>	<div> <p>物料名称: SNZB-04 快速指南 V1.2</p> <p>材料工艺: 105g铜板 四色印刷 手风琴10折页</p> <p>尺寸规格: 展开: 400x80mm 折后: 40x80mm</p> <p>编制日期: 2023.05.10</p> <p>备注:</p> </div>
--	---